



Congratulations for Assuming a Professorship at the Dermatology Department of Nagoya University

教授就任にあたって：祝！名古屋大学医学部皮膚科教授就任

Masashi Akiyama

Professor and Chairman, Department of Dermatology, Nagoya University Graduate School of Medicine

名古屋大学大学院医学系研究科 皮膚病態学分野

教授 秋山 真志



On October 1, 2010, I was appointed Professor and Chairman at the Nagoya University Graduate School of Medicine, Department of Dermatology, Program in Function Construction Medicine.

I joined the Koshikai in July 2001 when I started working at Hokkaido University. Since then, I have been greatly supported and guided by Dr. Hideomi Shibaki, who was then the president, Dr. Osamu Nemoto, who is the current president, and other members of the organization. I would like to express my gratitude to all of them. I would like to thank Professor Hiroshi Shimizu and all the members of the Department of Dermatology, including the nurses, lab technicians and secretaries, for their kind assistance. Thanks to their help, I was able to complete my duties during my ten years at Hokkaido University. I am truly grateful to all those I met at Hokkaido University for what I have achieved, and for what they have enabled me to achieve at Nagoya University.

The Nagoya University Department of Dermatology was founded to address skin and sexually transmitted diseases and has developed over the course of its 105 years, since 1905. I feel the heavy responsibility of being in charge of such an important department. I am lucky to have been so warmly accepted in Nagoya by the doctors of the departmental alumni association and by the secretaries, lab technicians and other department members. I am supported by those around me.

In recent years patients' awareness of medical care has changed and various problems concerning current medical practices have been pointed out. The social environment that surrounds the university hospital has been quickly changing. The Nagoya University Department of Dermatology, while addressing these changes, aims to foster human resources toward providing safe and excel-

平成22年10月1日付けで、名古屋大学大学院医学系研究科機能構築医学専攻運動・形態外科学講座、皮膚病態学分野の教授を拝命しました。

甲子会には北大赴任と同時に入会させて頂き、当時の芝木秀臣会長、現在の根本治会長をはじめ、皆様には大変なご助力とご指導を賜り、心より感謝申し上げます。また、北大皮膚科学教室においても、清水宏教授をはじめ、教室員の皆様、看護師さん、実験助手さん、秘書さん、皆様に助けていただき、足掛け10年を務めることが出来ました。私が今ここにあるのも、北大での皆様のご助力のおかげと感謝しております。

名古屋大学皮膚科学教室は、明治38年に皮膚病花柳病科として創設されて以来、105年の長い歴史と伝統に育まれた教室で、このような歴史と伝統のある教室を担当する責任の重さを改めて実感する毎日です。名大でも、同門会の諸先生方、教室員の皆様、秘書さん、実験助手さんの皆様に、暖かく迎え入れていただき、私は幸せものだなと実感しながら、回りの皆様に支えられて仕事をしております。

近年、医療に対する患者さんの意識も変化し、医療の現状については様々な問題点が指摘され、大学病院を取り巻く環境も急速に変化しています。名大皮膚科では、このような変革に対応しつつ、優れた医療をより安全に行うことのできる人材育成を目標としています。私一人にできることは本当に限られておりますが、臨床、教育、研究にバランスよく取り組み、教室員の先生方に気持ちよく、十二分に実力を発揮していただける教室作りを目指したいと考えています。

名古屋では、名大皮膚科の発展と東海地方の皮膚科地域医療の充実のため、精一杯精進する覚悟です。もちろん、今後も甲子会員としての自覚と誇りを持って、北大皮膚科と甲子会の益々の発展に貢献することが出来ればと願っております。

lent medical care. What I am able to do as one person is naturally limited. But by working on the well-balanced development of clinical practice, education and research I will endeavor to make the department a pleasant place for the members to work, so that they are able to demonstrate their full potential.

I am strongly determined to strive for the further development of the Nagoya University Department of Dermatology and for the improvement of dermatological medical care in the Tokai region. With pride as a Koshikai member, I will do all I can to contribute to the further development of the Koshikai.

Hokkaido and Nagoya are far apart, but I would like to ask you all to support me with your continued guidance and encouragement.

北海道と名古屋と離れてはおりますが、今後ともご指導、ご鞭撻を賜るよう、よろしく御願い申し上げます。



July 21, 2010: At the Departmental Barbeque

2010年7月21日：医局バーベキューパーティーにて

Prof. Shimizu's Message / 清水 宏 教授からのメッセージ

Masashi, I'd like to heartily congratulate you on your assuming professorship at the Dermatology Department of Nagoya University. You and I had worked together for 25 years: 15 years at my laboratory of Keio University and 10 years at Hokkaido University.

It would be endless if I start to talk about your assets. What I respect most in you is your attitude of continuing efforts to achieve higher goals in many aspects of life. You are perfect in clinical, research and educational activities. In addition to that, you have a great personality, and have wonderful leadership abilities.

We have worked together for such many years that I have a mixed feeling about your departure. Your becoming professor at Nagoya University is one of the happiest things for both of us, but at the same time I am sad because I have to say farewell to my best colleague and friend.

Masashi, please make your Department of Nagoya University into a world highest level dermatology department, give younger colleagues great dreams, foster excellent human resources, and take good care of yourself.

I wish you good luck and a bright future.

秋山真志先生、名古屋大学皮膚科教授就任、誠にありがとうございます。秋山先生とは慶応の私の研究室で15年間、北大皮膚科に来ていただいてからも10年間、一緒に仕事をさせていただきました。

秋山先生の素晴らしいところを、一つ一つあげたらきりがありません。その中で私が一番尊敬している点というのは、秋山先生は常により高い目標に向かって努力し続けているということです。臨床、研究、教育、どれをとっても非の打ちどころがないのに加え、人格、人望、リーダーシップも申し分ありません。

秋山先生が名古屋大学教授という最高の形で、私の元から旅立って行ってくれたことを心から嬉しく思っています。同時に、これまで誰よりも一緒に過ごした時間が長かった秋山先生が、札幌から去ってしまった現実に、正直言って寂しさを覚えます。

秋山先生、どうぞ名古屋で世界一流の皮膚科学教室を目指してください。その過程で若い人に大きな夢を与え、優秀な人材を数多く育ててください。そして、くれぐれもご自身の健康管理は大切にしてください。

これからの益々の活躍を心から期待しています。

Topics	トピックス
Clinical Practice	臨床
Education	教育
Research	研究
Achievements	業績
Recreation	レクリエーションと行事
Japanese-only section	甲子会関連ページ

Dr. Akiyama on the staff of the Hokkaido University Department of Dermatology

北海道大学皮膚科在籍中の秋山先生



2003年



2003年



2006年



2007年



2006年



2007年



2003年



2001年



2002年

Dr. Akiyama with members of the Nagoya University Department of Dermatology

名古屋大学皮膚科の皆さんと



Dr. Masashi Akiyama

Career summary

1986: M.D. Keio University School of Medicine
 1991: Ph.D. Keio University Graduate School of Medicine
 1990: Staff Dermatologist, Shimizu Municipal Hospital
 1992: Senior research fellow, Departments of Biological Structure and Medicine/Dermatology, University of Washington School of Medicine, Seattle, U.S.A.
 2001: Assistant Professor, Department of Dermatology, Hokkaido University Graduate School of Medicine
 2007: Associate Professor, Department of Dermatology, Hokkaido University Graduate School of Medicine
 2010: Professor and Chairman, Department of Dermatology, Nagoya University Graduate School

あき やま まさ し
秋 山 真 志 先生

略 歴

1986年：慶應義塾大学医学部卒業
 1990年：清水市立病院皮膚科
 1992年：米国ワシントン大学医学部皮膚科学教室(留学)
 2001年：北海道大学大学院医学研究科皮膚科学分野 講師
 2007年：北海道大学大学院医学研究科皮膚科学分野 准教授
 2010年：名古屋大学大学院医学系研究科皮膚病態学分野 教授

Doctors who've moved from our department to other universities as professors

北大皮膚科教室から他大学へ教授として羽ばたいていった先生方



Dr. Tadamichi Shimizu

1993: Instructor, Department of Dermatology, Hokkaido University Hospital
 1996: Assistant Professor, Department of Dermatology, Hokkaido University Graduate School of Medicine
 2005: Professor and Chairman, Department of Dermatology, Faculty of Medicine, University of Toyama

清 水 忠 道 先生

1993年10月：
 北海道大学医学部附属病院 皮膚科 助手
 1996年11月：
 北海道大学医学部附属病院 皮膚科 講師
 2005年10月：
 富山大学医学部 皮膚科 教授



Dr. Emi Nishimura

2003: Instructor, Dana-Farber Cancer Institute, Harvard Medical School
 2004: Specially appointed Associate Professor, Department of Dermatology, Hokkaido University Graduate School of Medicine
 2006: Professor and Chairman, Department of Stem Cell Medicine, Cancer Research Institute, Kanazawa University
 2009: Professor and Chairman, Department of Stem Cell Biology, Medical Research Institute, Tokyo Medical and Dental University

西 村 栄 美 先生

2003年10月：
 Harvard Medical School, Dana-Farber Cancer Institute, Instructor
 2004年9月：
 北海道大学医学研究科皮膚科 特任助教授
 2006年4月：
 金沢大学がん研究所 幹細胞医学分野 教授
 2009年3月：
 東京医科歯科大学難治疾患研究所 幹細胞医学分野 教授



Dr. Daisuke Sawamura

1999: Department chief of Dermatology, Hakodate Municipal Hospital
 2000: Assistant Professor, Department of Dermatology, Hokkaido University Graduate School of Medicine
 2001: Associate Professor, Department of Dermatology, Hokkaido University Graduate School of Medicine
 2007: Professor and Chairman, Dermatology Department, School of Medicine, Hirosaki University

澤 村 大 輔 先生

1999年8月：
 市立函館病院 皮膚科部長
 2000年10月：
 北海道大学大学院医学研究科 皮膚科学分野 講師
 2001年7月：
 北海道大学大学院医学研究科 皮膚科学分野 助教授
 2007年2月：
 弘前大学医学部 皮膚科 教授

Topics
トピックスClinical Practice
臨床Education
教育Research
研究Achievements
業績Recreation
レクリエーションと行事Japanese-only section
甲子会関連ページ



The 2011 Japanese Dermatological Association Award (Seigo Minami Award)

2011年度 日本皮膚科学会賞(皆見省吾記念賞)受賞

Yasuyuki Fujita 藤田 靖幸



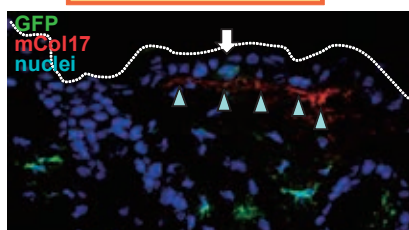
Dr. Fujita and the article's co-authors (April 23, 2011)
受賞論文の共著者とともに(2011年4月23日撮影)

I was given this award for my paper on clinical experiments on EB model mice that was published in July 2010 (Fujita Y et al., Proc. Natl. Acad. Sci. USA 107: 14345 – 14350, 2010). I was able to demonstrate that stem cells originating from bone marrow differentiate into epidermis, function as keratinizing cells and have therapeutic effects on epidermolysis bullosa. I believe it was a substantial stride toward fundamental treatments for congenital intractable skin diseases. I would like to express my gratitude to Associate Professor Abe, who instructed me during my research, Professor Shimizu, Dr. Nishie and the other department doctors, and all the laboratory technicians. I hope that my receiving this award will give younger doctors the opportunity to feel the fulfillment of research. I am determined to continue working hard to inspire younger doctors to become future candidates for this award.

2010年7月に掲載された表皮水疱症モデルマウスに対する治療実験の論文 (Fujita Y et al., Proc. Natl. Acad. Sci. USA 107: 14345-14350, 2010) に対して、日本皮膚科学会賞(皆見省吾記念賞)を受賞いたしました。この論文では、表皮へ分化した骨髄由来の幹細胞が、実際に角化細胞として機能することを証明し、表皮水疱症への治療効果を有することを示すことができました。先天性の難治性皮膚

疾患に対する根本的治療のひとつとして、大きな一歩を踏み出すことが出来たと考えています。ご指導いただきました阿部准教授、清水教授、西江先生、教室の先生方や実験助手の皆様にご心から感謝申し上げます。今回の受賞が、若い先生方にとって研究の充実感に触れるきっかけとなり、さらには将来の受賞者候補になってもらえるように、私も引き続き仕事に邁進する所存です。

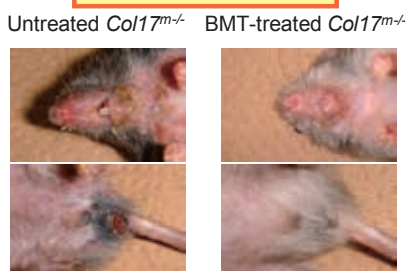
Immunohistochemistry



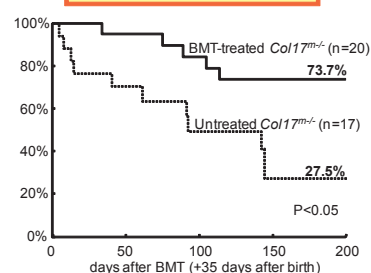
Reverse-transcription PCR (Oligo dT method – mRNA)



Clinical improvement(+)



Survival rate after BMT



Awardees from the Hokkaido University Department of Dermatology (since FY 2006)

北大皮膚科からの受賞者(2006年度以降)



Masashi Akiyama (FY 2006) 秋山 真志 先生(2006年度)

Mutations in lipid transporter ABCA12 in harlequin ichthyosis and functional recovery by corrective gene transfer.

Akiyama M, Sugiyama-Nakagiri Y, Sakai K, McMillan JR, Goto M, Arita K, Tsuji-Abe Y, Tabata N, Matsuo K, Sasaki R, Sawamura D, Shimizu H.

Jornal of Clinical Investigation 115: 1777-1784, 2005.

In 2006: Assistant Professor

Currently: Professor and Chairman,
Department of Dermatology, Nagoya
University School of Medicine

受賞時：北大皮膚科講師

現在：名古屋大学皮膚科教授



Wataru Nishie (FY 2008) 西江 渉 先生(2008年度)

Humanization of autoantigen.

Nishie W, Sawamura D, Goto M, Ito K, Shibaki A, McMillan JR, Sakai K, Nakamura H, Olasz E, Yancey KB, Akiyama M, Shimizu H.

Nature Medicine 13: 378-383, 2007.

Doctoral thesis

Currently: Assistant Professor

大学院博士論文

現在：講師



Teruki Yanagi (FY 2009) 柳 輝 希 先生(2009年度)

Harlequin ichthyosis model mouse reveals alveolar collapse and severe fetal skin barrier defects.

Yanagi T, Akiyama M, Nishihara H, Sakai K, Nishie W, Tanaka S, Shimizu H.

Human Molecular Genetics 17: 3075-3083, 2008.

Doctoral thesis

Currently: Sanford-Burnham Medical Research
Institute, San Diego (USA)

大学院博士論文

現在：サンフォード・バーナム医学研究所
(米国サンディエゴ) 留学中



Yasuyuki Fujita (FY 2011) 藤田 靖 幸 先生(2011年度)

Bone marrow transplantation restores epidermal basement membrane protein expression and rescues epidermolysis bullosa model mice.

Fujita Y, Abe R, Inokuma D, Sasaki M, Hoshina D, Natsuga K, Nishie W, McMillan JR, Nakamura H, Shimizu T, Akiyama M, Sawamura D, Shimizu H.

Proc. Natl. Acad. Sci. USA 107: 14345-14350, 2010.

Doctoral thesis

Currently: Instructor

大学院博士論文

現在：助教

The Japanese Dermatological Association Award (Shogo Minami Award)

This award is given to the paper that is recognized by the judges as making the greatest contribution to dermatological science among the papers researched in Japan and published in the previous year.

日本皮膚科学会賞(皆見省吾記念賞)

当該前年度に掲載された、本邦でなされた皮膚科学研究の論文の中から、最も皮膚科学の発展に貢献した論文に贈られる賞



Day Surgeries at the Outpatient Clinic of the Department of Dermatology: Full-fledged Operation Starts

皮膚科外来小手術室の本格的な稼働開始

Satoru Aoyagi 青柳 哲



We have very few day surgeries, because we are the outpatient clinic of a university hospital and most surgeries at such hospitals tend to be for severe cases. The system used in our clinic had been insufficient for day surgeries. To address this, we thought it would be best to establish a system that enables day surgeries to be performed at our outpatient clinic. A suite of new equipment was installed in a room that had been used as a treatment room. Starting in April 2010, the room for day surgeries went into full-fledged operation. The new room is equipped with climate control, and an operating table with a shadowless surgical lamp has been set in the center. Surgery sets and other equipment were newly obtained for the room. The new facility has made it possible for us to respond to the needs of the following types of patients: those who have difficulty coping with hospitalization, particularly elderly patients; younger people, who have little time for hospitalization; and those with conditions that are not serious enough to warrant hospitalization. With this facility, planning for surgeries has become easy for the resident doctors and for department doctors who are not on the surgery team and who thus had little opportunity to perform surgery. This new system will surely help to improve the surgical techniques of department members as a whole.

今まで、大学病院であるが故に簡単な手術症例が少なく、さらにそれに対応する受け皿が不十分という現実がありました。

それを解消するには、簡便に手術を行えるように皮膚科専用の日帰り手術のシステムを確立するのが一番と考えていました。そして今回、外来でも安全に手術が行えるべく、機器や設備を新設することが可能となり、2010年4月から本格的な運用が開始されました。具体的には、処置室として使用されていた皮膚科外来の1室に換気・空調を新設し、中央に手術台と无影灯を設置し、各機器や手術セットを新規購入しました。これにより、入院が難しい高齢者や時間が作れない若い人、あるいは入院するまでもない病変に対する手術希望のニーズに対応可能となりました。また、今までなかなか積極的に執刀する機会が少なかった研修医や皮膚外科班以外の医師達にとって、簡便に手術予定を組むことが可能になり、これによりさらに教室員全体の手術技術の底上げに繋がっていくと考えています。



Fig.1 The treatment room (pre-renovation)

図1 旧外来処置室(改装前)



Fig.2 The day surgery room (post-renovation)

図2 現外来小手術室(改装後)



Fig.3 A bipolar radio knife (above) and Surgitron (below), the same types as those used in the hospital surgery room
図3 病院術場と同じタイプの電気メス・バイポーラ(上段)とサージトロン(下段)

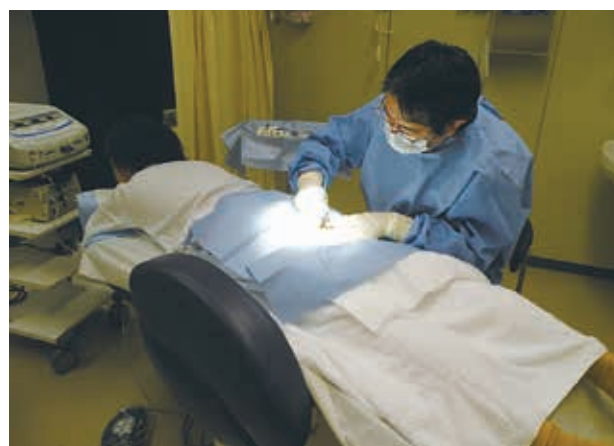


Fig.4 A memorable first surgery (by Dr. Aoyagi)

図4 記念すべき第1例目の手術(術者: 青柳)

Chart 1: Number of surgeries by type of doctor at the outpatient clinic in 2010

2010年外来術者ごとの手術件数(4月～12月)

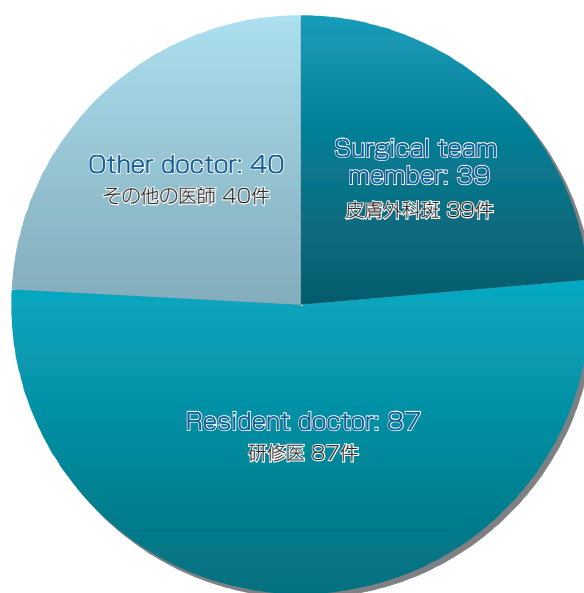
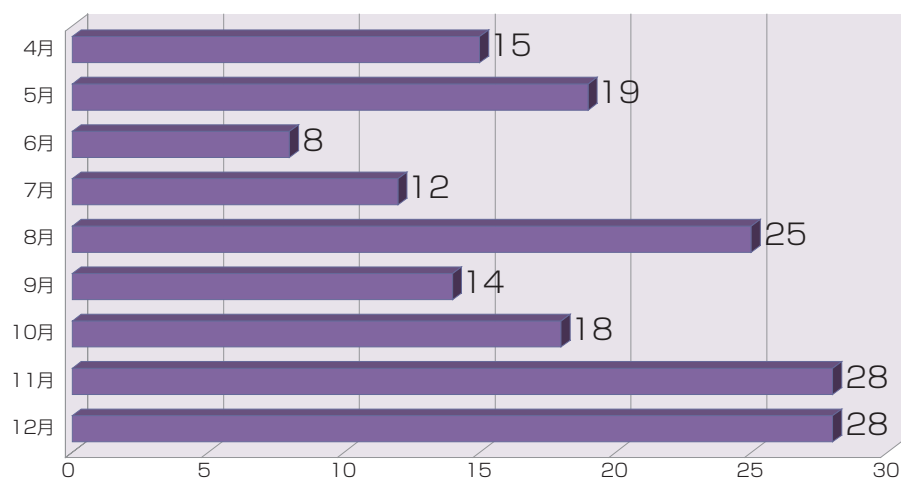


Chart 2: Number of surgeries by month in 2010
Monthly number of surgeries at the outpatient clinic (Total: 167)

2010年月別外来手術件数(計167件)





Shimizu's Textbook of Dermatology 2nd Ed (in Japanese).

あたらしい皮膚科学 第2版

Hiroshi Shimizu 清水 宏



The Japanese original of *Shimizu's Textbook of Dermatology, 2nd Edition* was published in April 2011. Since the publication of the first edition in 2005, the textbook has obtained a wide readership, and that edition was reprinted 14 times. Dermatological science has made remarkable progress in recent years. As six years had passed since the first publication, I decided to drastically overhaul the first edition.

In publishing the second edition, I did not change my basic policy: All necessary topics were to be included, with thorough and concise information; and the book was to be small enough for students and doctors to carry around in everyday situations, including when seeing patients and attending practical courses. With these two main points in mind, I tried my best to further improve the content and photos. To facilitate understanding by medical students and dermatologists, the revisions covered the wide areas from pathogenesis, dermatological concepts and clinical conditions of disorders to therapies. The textbook fulfils the needs of doctors who will be taking the board certification test for dermatologists in Japan. A total of 110,000 clinical photos were taken at the Hokkaido University Dermatology Department during the past six years. Each year I reviewed all that year's photos and finally selected 5,000 samples. From among those 5,000, I then selected 500 photos of educationally high quality. To achieve one of my goals in publishing this edition, these new photos were substituted or newly added. Photos for the second edition ended up numbering 1,600, a 30% increase from the first edition.

I invested the longest time in updating the diagnostic criteria, concepts and therapies for each disorder, so that they would correspond to the most recent international taxonomy and names. In this major revision for the second edition, I invested even more time, energy and enthusiasm than for the first edition. I am filled with a sense of accomplishment, and I feel invigorated after having completed the final editing of the textbook.

I would like to express my heartfelt gratitude to the de-

『あたらしい皮膚科学：第2版』を今年4月に刊行しました。初版は、2005年に発刊以来、たくさんの方々にご愛読いただき、増刷を重ねて14刷目になりました。しかし、最近の皮膚科学の進歩はめざましいものがあり、常にさらに「あたらしい」皮膚科学を提供したいとの思いを抱いていました。かねてより構想していたように、6年を経過したこの機会に改訂を行い、思い切った内容の一新を行うことにしました。

第2版を発刊するにあたっては、初版の「必要なことは漏らさず簡潔に記載しつつ、毎日の診療・実習に携帯しやすいコンパクトな重量に抑える」という基本方針をそのまま継承し、内容のさらなる充実、臨床写真の質の向上を心掛けました。医学生、医療従事者、皮膚科専門医など、誰にとってもわかりやすいように、各疾患の病因、概念、臨床症状から治療法までの全面的な改訂となっています。また、医師国家試験対策には星印のついた疾患を、皮膚科専門医試験には本書1冊を読み込めば、間違いなく対応できるよう、勉強しやすさにも配慮しました。

北大皮膚科で最近6年間に撮影した臨床写真は11万枚でした。毎年、その年度の写真をすべて見直し合計約5000枚を選び、その中からより教育的で質の高い写真500枚を厳選しました。国内外の複数の先生方から供与していただいたものも加え、「臨床写真の質の向上」として、550枚追加・入れ換えを行って、初版より30%多い総計1600余枚を収載しました。

最も時間をかけた点は、最新の国際的な疾患分類・病名に対応し、診断基準、概念、治療法をアップデートさせたことです。英語と日本語の皮膚科教科書での疾患分類・病名の不一致に危惧をいただいていたからです。本書で学んだ疾患分類・病名が、そのまま国際学会、英語論文にも使用できるように、疾患ごとにPubMedなどのインターネットで調べた使用頻度も参考に、記載した英語病名も決めていきました。

初版執筆に費やした時間、エネルギー、情熱を優に超える力を今回の『第2版』の大改訂に注ぎました。本書の最終校正を終えた今、達成感と、すがすがしい気持ちで

partment members who assisted me in collecting photos and editing articles.

I wish for readers of the second Japanese edition of *Shimizu's Textbook of Dermatology* to facilitate the understanding of dermatology further while conveying the joy and profundity of dermatological science.

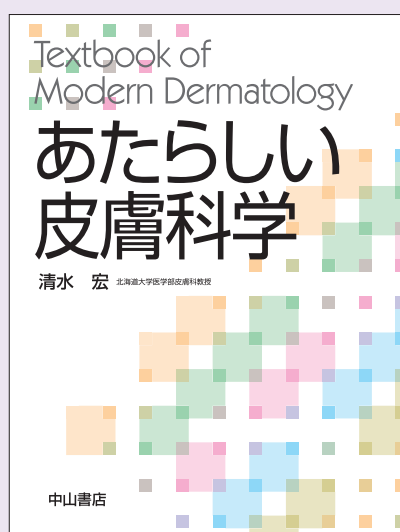
This year I will start preparing for revision of the English version of *Shimizu's Textbook of Dermatology* (first published in 2007).

いっぱいです。

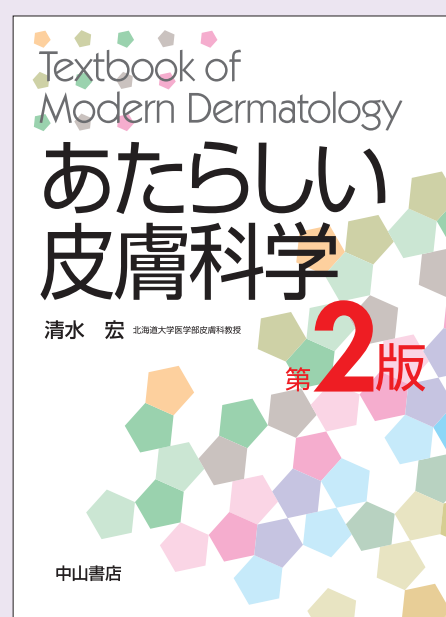
なお本書の改訂にあたり、写真の収集・校正に御協力くださいました教室員をはじめとして、多くの方々の御支援に心から感謝します。

『あたらしい皮膚科学：第2版』がさらに多くの方に愛読され、皮膚科学の理解がより深まると同時に、皮膚科学の楽しさや奥深さも伝えてくれることを願っています。

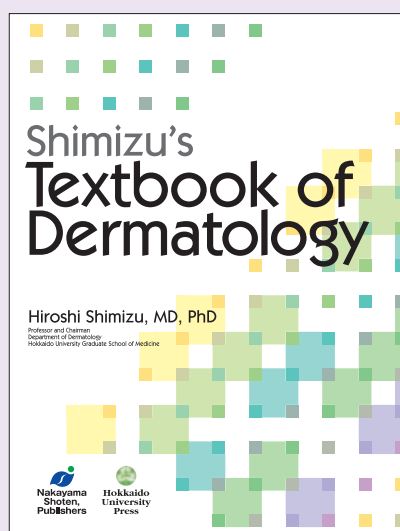
今年から本書の英語版 *Shimizu's Textbook of Dermatology* (初版2007年刊行)の改訂準備にとりかかります。



April 2005, *Shimizu's Textbook of Dermatology*
1st Ed (in Japanese)
2005年4月 初版



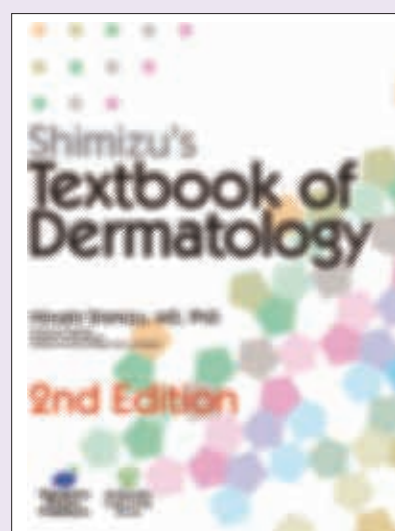
April 2011, *Shimizu's Textbook of Dermatology*
2nd Ed (in Japanese)
2011年4月 第2版



July 2007, *Shimizu's Textbook of Dermatology*
1st Ed (in English)



Would be



2nd Ed (in English) would be published in 2013
or 2014.



Fresh Faces Provide Great Rejuvenation

大きく若返った新しい教室スタッフ

Hiroshi Shimizu 清水 宏



(Back row, left to right) Instructor Toshifumi Nomura (joined Sept. 2010), Instructor Hideyuki Ujiie (joined Apr. 2010), Education Instructor Ken Arita, Instructor Yasuyuki Fujita (joined Jan. 2011), Instructor Satoru Shinkuma (joined Apr. 2011).

(Front row, left to right) Hideki Nakamura, Instructor (Central Research Institute), Assistant Professor Satoru Aoyagi (promoted from Instructor in Jul. 2010.), Professor Hiroshi Shimizu; Associate Professor Riichiro Abe (promoted from Assistant Professor in Oct. 2010), Assistant Professor Wataru Nishie (promoted from Instructor in Oct. 2010).

(後列左から右に)

乃村 俊史 助教 (2010年9月新任)、氏家 英之 助教 (2010年4月新任)、有田 賢 教育助教、藤田 靖幸 助教 (2011年1月新任)、新熊 悟 助教 (2011年4月新任)

(前列左から右に)

中村 秀樹 中央検査室助手、青柳 哲 講師 (2010年7月助教より昇進)、清水 宏 教授、阿部 理一郎 准教授 (2010年10月講師より昇進)、西江 渉 講師 (2010年10月助教より昇進)

We saw a great change in the Department staff this past year. A new Associate Professor and Assistant Professors have all been promoted from their former positions to their new ones within the department. The four new Instructors completed their Ph.D. course and were promoted to the department staff. They are all up-and-coming dermatologists. Five of the staff members are those who joined the department through my direct recruitment after I became Professor here. I realize the weight and meaning of the saying "time flies like an arrow" and my responsibility as Professor for the twelfth year.

最近の1年間で、教室スタッフの顔ぶれが大きく変わりました。准教授・講師の3名はいずれも講師・助教からの昇進です。また4人の皮膚科助教はいずれも皮膚科大学院を卒業したばかりの新進気鋭のみなさんです。私が教授となってから直接勧誘して入局してもらった人材が皮膚科教室スタッフの5名を占めることになり、「光陰矢のごとし」と「教授12年目」の意味の重さを実感しています。

On becoming Associate Professor / Dr. Riichiro Abe

阿部理一郎講師、准教授就任



I assumed my Associate Professorship upon Dr. Masashi Akiyama's departure for a higher position in October 2010. This post might be too weighty for me, but to repay the kindness given to me by the mentors who had guided me, I am determined to make every effort to educate young doctors, and to pursue clinical, student educational and research activities. I would like ask all those concerned for their continued guidance and assistance.

秋山真志先生のご栄転に伴い、光栄なことに平成22年度10月に准教授に昇任いたしました。准教授という職は私には荷が重いのではと思ってしまいますが、これまで私を指導し育てていただいた先生方に少しでも報いるためにも、若い先生の育成をはじめとして、診療・教育・研究に邁進して行きたいと思っています。これからもご指導ご鞭撻のほどよろしくお願いします。

On becoming Assistant Professor / Dr. Satoru Aoyagi

青柳哲助教、講師就任



It has been almost a year since I became Assistant Professor last July. I am still far less experienced than the Assistant Professors who worked in the Department of Dermatology of Hokkaido University before me. I will keep my efforts to live up to the expectations of the post. I would like to contribute to the department in terms of clinical, educational, and research activities. I would like to ask all the Koshikai Alumni doctors to extend me their kind guidance and assistance.

昨年7月から講師に昇任いたしまして約1年になります。まだまだ歴代の北大皮膚科講師の先生方の足元にも及ばない若輩者ですが、日々この役職にふさわしい皮膚科医に少しでも近づけるよう頑張っていきたいと思っています。皮膚外科という専門性を活かした臨床・教育・研究面における、自分なりの教室への貢献が出来たらと考えておりますので、甲子会の先生方におかれましては、これからもご指導の程宜しくお願い申し上げます。

On becoming Assistant Professor / Dr. Wataru Nishie

西江渉助教、講師就任



In October 2010, I became Assistant Professor. I joined the Department of Dermatology right after I became a certified dermatologist. What I wanted to pursue at that time was my research. Since then I have had opportunities to do research, clinical activities and student education, and to study abroad. I have been able to do so many things that I never dreamed of doing when I joined the department. My days here have been fulfilling. I still need to improve a lot as a dermatologist. I am determined to work hard and improve myself. I would like to ask all the people around me to continue giving me advice and assistance.

2010年10月に、講師に就任させて頂きました。私が入局させて頂いたのは皮膚科専門医を取得した直後で、研究をしたい一心からでした。その後は研究・臨床のみならず、学生教育、留学など、当初は考えてもいなかった多くのやりがいのある仕事に従事することが出来、充実した日々を送っております。まだまだ修行が足りない身ですが、これからも頑張りたいと存じます。今後とも、ご指導、ご鞭撻のほど、何卒、よろしくお願い申し上げます。

Four doctors who joined the department as instructors

助教として新しく加わった4人の先生



Hideyuki Ujiie
氏 家 英 之

I have been working as an Instructor since April 2010. Before joining the department, my life as a graduate student was mainly devoted to studying. My new tasks as Instructor include education and student recruitment, which I enjoy with fresh interest. Every day I am aware of the demands of being involved in so many things – clinical activities, education and research. I will try to keep a good balance in doing my new tasks. I would like to ask everyone for their kind guidance.

2010年4月より助教を務めさせていただいております。それ以前は、大学院で研究中心の生活を送っていましたが、助教になってからは教育や学生勧誘などの新たな仕事を新鮮な気持ちで楽しんで行っています。臨床・教育・研究の全てをこなすことの難しさを日々実感していますが、バランスを欠かないよう気を付けながらやっていきたいと思っております。これからも、ご指導のほどよろしくお願い申し上げます。



Toshifumi Nomura
乃 村 俊 史

I was employed as an Instructor after I came back to Hokkaido University from my overseas studies, which I enjoyed very much. When I was a resident, it was the Instructors at the department to whom I looked up. When I heard I would be assuming the position I had admired, I realized the heavy responsibility I would have to fulfill. As a staff of the university, I will work hard at clinical, research and educational activities, contributing to the development of the Hokkaido University Department of Dermatology.

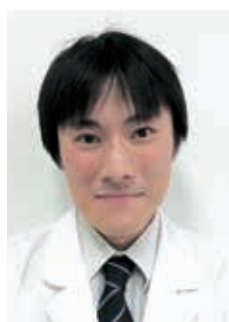
楽しかった留学生生活を終え、北大に帰室後、助教として採用して頂きました。私が研修医の頃には、助教の先生と言えば、仰ぎ見るような存在でしたが、この度、当時憧れていたそのポジションに就かせて頂き、身の引き締まる思いでいっぱいです。大学のスタッフの一員として、診療、研究、教育に全力を尽くし、北大皮膚科教室の発展に少しでもお役に立てるよう頑張りたいと思います。



Yasuyuki Fujita
藤 田 靖 幸

I was appointed an Instructor of the Hokkaido University Department of Dermatology, which is a venerable position that has been held by many doctors I admire. An important role of university staff is to set an example and be a positive role model for students and young doctors. I would like to do my best to fulfill my responsibilities as a university staff member in the three major departmental areas of clinical, research and educational activities. I would like to ask you all to give me kind guidance and assistance.

このたび、長い歴史を持ち数多くの尊敬する先生方が就任された、北大皮膚科の助教を拝命いたしました。学生さんや若い先生方にとって良い手本、すなわちロールモデルを提示することが大学スタッフの重要な役割です。教室の3大柱である臨床・研究・教育のいずれにおいても研鑽を積み、可能な限りその理想に近づけるように努力したく存じます。今後とも御指導御鞭撻の程、何卒よろしくお願い申し上げます。



Satoru Shinkuma
新 熊 悟

At the main gate of Hokudai, a stone monument is inscribed with university's motto: "Be ambitious!" Although I had those words in mind when I joined the Hokkaido University Department of Dermatology, I had never dreamed of becoming an Instructor here. Reaching that position is a greater honor than I deserve. To live up to the honor of the position, I, as the youngest Instructor, will work hard together with the other young department members, contributing to the development of the department and the Koshikai Association. I would like to ask you all to lend me your kind guidance.

北大正門前の石碑に書かれている“大志を抱いて”を胸に、この伝統ある北大皮膚科学教室に入局させて頂いた頃、この私が助教に就任させて頂く日が来るとは夢にも思っておりませんでした。助教就任は私にとって身に余る光栄です。この職に恥じぬよう、最も若い助教として若手の教室員とともに切磋琢磨し、皮膚科学教室および甲子会を盛り上げていきたいと存じます。今後ともご指導、ご鞭撻のほどよろしくお願い申し上げます。